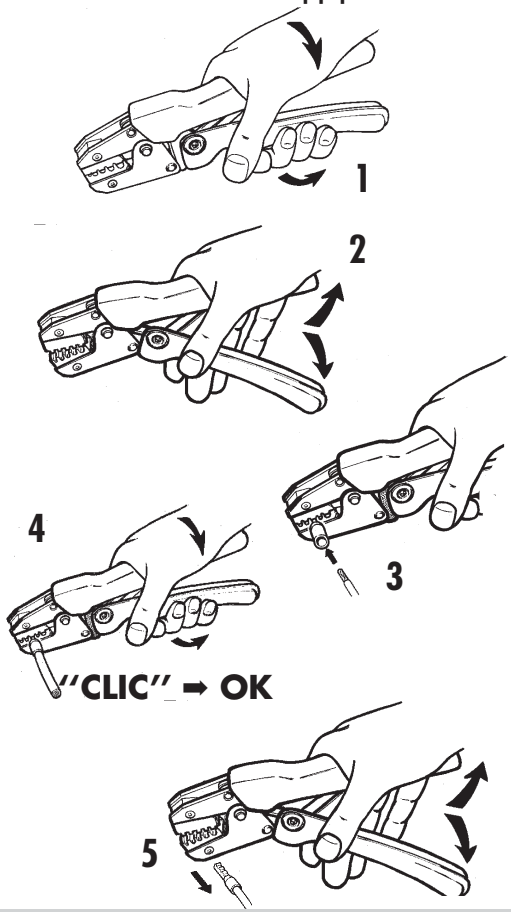
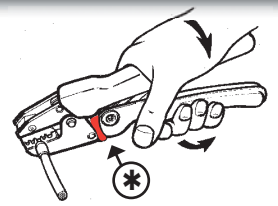
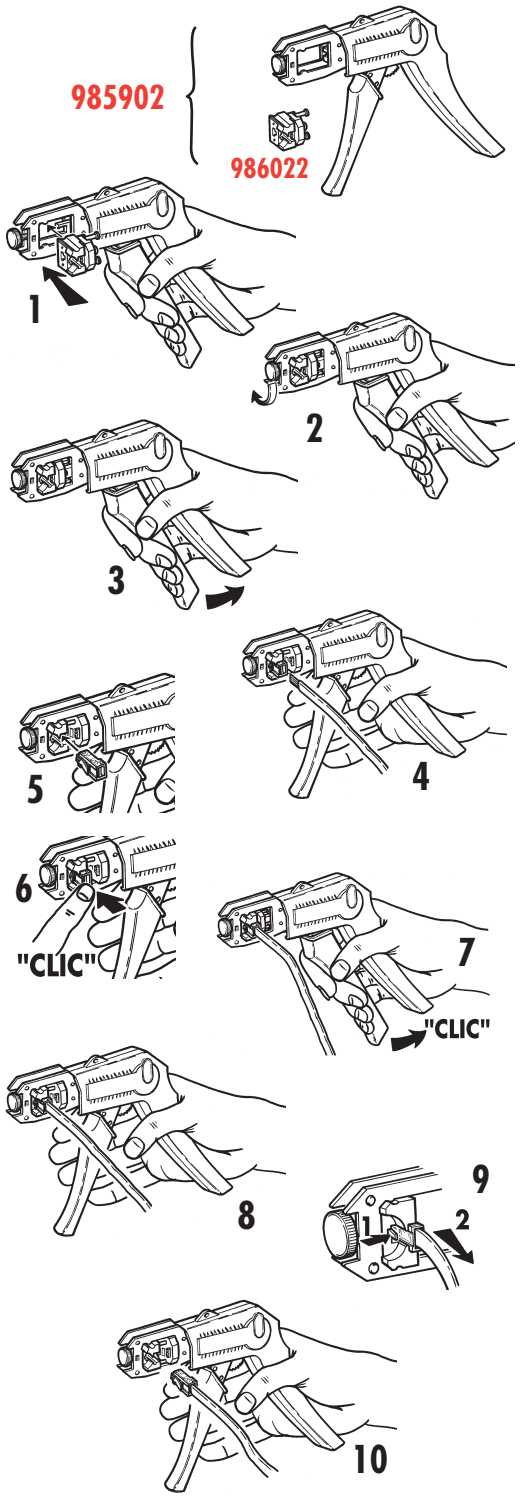
Utilisation
Use
Bedienung
Gebruik
Utilizacion
Utilização
Użytkowanie
Χρήση





- En cours de sertissage, il est possible de débrayer la pince en poussant le levier ✱
- Whilst crimping, the jaw can be released by depressing lever ✱
- Während des Anpressens kann die Zange durch Druck auf gelöst werden ✱
- Tijdens het vastkrimpen is het mogelijk de tang te ontkoppelen door op ✱ te drukken
- Durante el engaste, es posible desacoplar el alicate apoyando en ✱
- W trakcie zaciskania możliwe jest przerwanie pracy, poprzez naciśnięcie dźwigni. ✱
- Κατά την διάρκεια του πρεσσαρίσματος, μπορείτε να ανοίξετε τις σιαγώνες πιέζοντας τον λεβιέ. ✱



Pour votre sécurité
For your own safety
Zur eigenen Sicherheit
Voor uw veiligheid

Para su propria seguridad
Para sua própria segurança
Dla Państwa bezpieczeństwa
Για την ασφάλειά σας

■ Les produits à la marque FACOM ELEC ne sont pas destinés aux travaux sous tension. Pour ces travaux, se référer au programme FACOM ISOLE 1000 V - Norme EN 60900.

■ FACOM ELEC branded products are not intended for working on live components. For this type of application, refer to the FACOM 1000 V insulated range; Standard EN 60900.

■ Die Werkzeuge der Sparte FACOM ELEC sind für Arbeiten unter Spannung nicht geeignet. Bei Arbeiten unter Spannung empfiehlt sich das Programm FACOM-1000V ISOLIERT /Norm EN 60900.

■ De produkten onder de merknaam FACOM ELEC uitgebracht, zijn niet bestemd voor het werken bij een spanningsbron. Hiervoor is geschikt het programma FACOM 1000V, norm EN 60900.

■ Los productos de la marca FACOM ELEC no están destinados à trabajos con voltaje. Para esos trabajos, véase el programa FACOM ISOLE 1000 V - Norma EN 60900.

■ Os produtos de marca FACOM ELEC, não estão destinados aos trabalhos sob tensão. Para estes trabalhos, referir-se ao programa FACOM ISOLE 1000V - norma EN 60900.

■ Produkty z gamy FACOM ELEC nie są przeznaczone do prac pod napięciem. Do prac pod napięciem przeznaczona jest gama narzędzi izolowanych 1000 V - zgodna z normą EN60900.

■ Τα προϊόντα της μάρκας FACOM ELEC δεν προορίζονται για χρήση υπό ή κοντά σε τάση. Για τέτοιες εργασίες, προτείνουμε το πρόγραμμα FACOM Μονωμένα Εργαλεία 1000 Volts - Προδιαγραφή EN60900.

BELGIQUE LUXEMBOURG
FACOM Belgique S.A/NV
Weihoek 4
1930 Zaventem
BELGIQUE
✆ : (02) 714 09 00
Fax : (02) 721 24 11

NEDERLAND
FACOM Gereedschappen BV
Kamerlingh Onnesweg 2
Postbus 134
4130 EC Vianen
NEDERLAND
✆ : (0347) 362 362
Fax : (0347) 376 020

DANMARK FINLAND ISLAND NORGE SVERIGE
FACOM NORDEN
Nordre Strandvej 119B
3150 HELLEBÆK
DENMARK
✆ : (45) 22 17 08 00
Fax : (45)

SINGAPORE FAR EAST
FACOM TOOLS FAR EAST
N° 25 Senoko South Road
Woodlands East Industrial Estate
Singapore 758081
SINGAPORE
✆ : (65) 6752 2001
Fax : (65) 6752 2697

DEUTSCHLAND
FACOM GmbH
Otto-Hahn-Straße 9
42369 Wuppertal
DEUTSCHLAND
✆ : +49 202 69 819-329
Fax : +49 202 69 819-350

SUISSE ÖSTERREICH MAGYARORSZAG CESKA REP.
FACOM OUTILLAGE SARL
Ringstrasse 14
8600 DÜBENDORF
SUISSE
✆ : 41 44 802 8093
Fax : 41 44 802 8091

ESPAÑA PORTUGAL
FACOM Herramientas SRL
Poligono industrial de Vallecas
C/Luis 1°, s/n-Nave 95 - 2°Pl.
28031 Madrid
ESPAÑA
✆ : (91) 778 21 13
Fax : (91) 380 65 33

UNITED KINGDOM EIRE
FACOM-UK
Europa view
SHEFFIELD BUSINESS PARK
Europa link
SHEFFIELD
UNITED KINGDOM
✆ : (44) 114 244 8883
Fax : (44) 114 273 9038

ITALIA
Utensilerie Associate srl.
Via Volta 3
21020 Monvalle (VA)
ITALIA
✆ : (0332) 790 381
Fax : (0332) 790 307

POLSKA
FACOM Tools Polska Sp. zo.o.
ul.Modlińska 190
03-119 Warszawa
POLSKA
✆ : (00 48 22) 510 36 55
Fax : (00 48 22) 510 36 56

FRANCE & INTERNATIONAL
Société FACOM
6-8, rue Gustave Eiffel B.P.99
91423 Morangis cedex
FRANCE
✆ : 01 64 54 45 45
Fax : 01 69 09 60 93
http:/ /**www.facom.fr**

En France, pour tous renseignements techniques sur l'outillage à main, téléphonez au : 01 64 54 45 14

FACOM®
Pro for life

FACOM ELEC

- Pince à sertir
- Crimping pliers
- Anpresszange
- Klemtang
- Alicate de engatillar
- Alicates para cravar
- Szczypce do zaciskania konektorów
- Πρέσσα ακροδεκτών

Notice d'instructions
Instruction manual
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Guia de instrucciones
Manuel de instruções
Instrukcja obsługi
Φυλλάδιο οδηγιών

NU-985SERT/1206

FACOM®

Caractéristiques
Specifications
Kenndaten
Kenmerken
Caracteristicas
Características
Dane techniczne
Χαρακτηριστικά

		L			● mm² ➜ ● mm² ⬡ mm ➜ ⬡ mm			
985753		255 mm	540 g		0,75 mm² ➜ 6 mm² AWG 20-10			452.RN1
985754		195 mm	250 g		0,25 mm² ➜ 2,5 mm²			448.2,5RN1
985755		195 mm	250 g		0,5 mm² ➜ 6 mm²			448.6RN1
985756		255 mm	550 g		4 mm² ➜ 10 mm²			448.10RN1
985896		255 mm	550 g		10 mm² ➜ 25 mm²			
985897		255 mm	550 g		35 mm² ➜ 50 mm²			
985757		255 mm	540 g		1,5 mm² ➜ 6 mm² AWG 20 ➜ 10			453.6RN1
985758		195 mm	250 g		5,36 mm ➜ 6,53 mm RG58, RG59, RG62			447.58-59RN1
985901		255 mm	550 g		1,54 mm ➜ 10,54 mm			863018
985966		255 mm	550 g		4 mm² ➜ 10 mm²			
985902		205 mm	450 g		MMJ - RJ9 - RJ11 RJ22 - RJ45		986014 ➪ RJ11 986015 ➪ RJ9, RJ22 986022 ➪ RJ45 986026 ➪ MMJ	